


1.1 Название и адрес грузоотправителя / Nazwa i adres nadawcy:	1.5 Сертификат № / Świadectwo nr
1.2 Название и адрес грузополучателя / Nazwa i adres odbiorcy:	 Ветеринарный сертификат на экспортируемые из Республики Польша в Республику Таджикистан корма животного происхождения <i>Świadectwo weterynaryjne dla pasz pochodzenia zwierzęcego eksportowanych z Rzeczypospolitej Polskiej do Republiki Tadżykistanu</i>
1.3 Транспорт / Środek transportu: (№ вагона, автомашины, контейнера, рейса самолета, название судна / numer wagonu, samochodu, kontenera, rejsu samolotu, nazwa statku)	1.6 Страна происхождения продукции / Kraj pochodzenia produktów: 1.7 Страна, выдавшая сертификат / Państwo wystawiające świadectwo: 1.8 Компетентное ведомство Польши / Właściwa władza Polski: 1.9 Учреждение ЕС, выдавшее сертификат / Organ wydający świadectwo:
1.4 Страна(ы) транзита / Kraj(e) tranzytu:	1.10 Пункт пересечения границы Республики Таджикистан / Punkt przekroczenia granicy Republiki Tadżykistanu

2. Идентификация продукции / Identyfikacja produktów:

2.1 Наименование продукции / Nazwa produktu: _____

2.2 Дата выработки продукции / Data produkcji: _____

2.3 Упаковка / Rodzaj opakowania: _____

2.4 Количество мест / Liczba opakowań: _____

2.5 Вес нетто (кг) / Waga netto (kg): _____

2.6 Номер пломбы / Numer plomby: _____

2.7 Маркировка / Oznaczenia: _____

2.8 Условия хранения и перевозки / Warunki przechowywania i transportu: _____

3. Происхождение продукции / Pochodzenie produktów:

3.1 Название (№) и адрес предприятия, зарегистрированного компетентной ветеринарной службой:
Nazwa (nr) i adres przedsiębiorstwa zatwierdzonego przez właściwą służbę weterynaryjną:

3.2 Административно-территориальная единица / Jednostka administracyjno-terytorialna:

4. Свидетельство о пригодности продукции / Poświadczenie przydatności produktów

Я, нижеподписавшийся государственный/официальный ветеринарный врач, настоящим удостоверяю следующее:

Ja, niżej podpisany państwowy/urzędowy lekarz weterynarii, niniejszym zaświadczam, co następuje:

- 4.1 Экспортируемые в Республику Таджикистан корма животного происхождения, предназначенные для кормления животных, произведены на предприятиях, имеющих разрешение компетентной ветеринарной службы Польши на экспорт и находящихся под ее постоянным контролем.
Pasze pochodzenia zwierzęcego eksportowane do Republiki Tadżykistanu, przeznaczone do żywienia zwierząt zostały wyprodukowane w zakładach zatwierdzonych przez właściwe służby weterynaryjne Polski, znajdujących się pod stałą kontrolą tych służb.
- 4.2 Корма и кормовые добавки происходят с перерабатывающих предприятий, на которые не были наложены ограничения по здоровью животных, и получены из свежего сырья животного происхождения (в том числе птицы, рыбы).
Pasze i dodatki paszowe pochodzą z zakładów przetwórstwa, które nie zostały poddane restrykcjom związanym ze zdrowiem zwierząt i wytwarzane są ze świeżego surowca pochodzenia zwierzęcego (również drobiu i ryb).
- 4.3 Для производства кормов не использовались белки, полученные от жвачных животных, за исключением белков молока.
Do produkcji paszy nie użyto białka pochodzącego od zwierząt przeżuwających za wyjątkiem białek mleka.
- 4.4 Сырье животного происхождения было обработано при температуре не ниже плюс 133 градуса Цельсия (271,4 градуса по Фаренгейту) не менее 20 минут при давлении 3 бар (42,824 фунта на квадратный дюйм) или было обработано согласно официально принятой альтернативной системе термической обработки, дающей эквивалентные гарантии в отношении установленной микробиологической безопасности.
Surowiec pochodzenia zwierzęcego poddany został obróbce w temperaturze nie niższej niż +133°C (271,4 stopni Fahrenheita) przez co najmniej 20 minut pod ciśnieniem 3 barów (42,824 funta na cal kwadratowy) lub został przetworzony zgodnie z urzędowo zatwierdzonym alternatywnym systemem obróbki cieplnej, dającym równoważne gwarancje odnoszące się do ustalonego bezpieczeństwa mikrobiologicznego.
- 4.5 Корма были исследованы под надзором компетентных органов, которые непосредственно перед высылкой отобрали выборочную пробу и подтвердили, что она соответствует следующим стандартам⁽¹⁾:
Pasze zostały przebadane pod nadzorem właściwych organów, które pobrały wrywkową próbkę bezpośrednio przed wysyłką i stwierdziły, że spełnia ona następujące normy⁽¹⁾:
- Salmonella: nieobecna w 25g: n = 5, c = 0, m = 0, M = 0, /
Сальмонелла: отсутствие в 25 г: n = 5, c = 0, m = 0, M = 0
- Enterobakterie: n = 5, c = 2, m = 10, M = 300 w 1 gramie;
Enterobacteriaceae: n = 5, c = 2, m = 10, M= 300 na 1 грамм
- 4.7 Материал для упаковки водонепроницаем, используется впервые и удовлетворяет гигиеническим требованиям страны-экспортёра.
Materiał opakowaniowy jest wodoszczelny, został użyty po raz pierwszy i spełnia wymogi higieniczne kraju-eksportera.
- 4.8 Корма и кормовые добавки имеют маркировку на упаковке или блоке.
Pasze i dodatki paszowe muszą być odpowiednio oznakowane na opakowaniu lub opakowaniu zbiorczym.
- 4.9 Транспортные средства обработаны и подготовлены в соответствии с принятыми в Польше правилами.
Środki transportu zostały oczyszczone i przygotowane zgodnie z zasadami przyjętymi w Polsce.

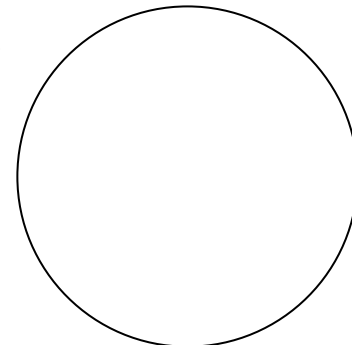
Место
Miejsce _____

Дата
Data _____

Печать
Pieczęć

Подпись государственного/официального ветеринарного врача
Podpis państwowego/urzędowego lekarza weterynarii

Ф.И.О. и должность заглавными буквами
Imię, nazwisko i stanowisko drukowanymi literami



Подпись и печать должны отличаться цветом от бланка / Podpis i pieczęć winny mieć kolor inny niż kolor druku.

Примечания/ Uwagi

(1) Где/ gdzie:

n = количество проб подлежащих исследованию;
n = liczba badanych próbek;

m = предельный показатель количества бактерий; результат считается удовлетворительным, если количество бактерий во всех образцах не превышает m;
m = wartość graniczna liczby bakterii; wynik jest uznawany za zadowalający, jeżeli liczba bakterii we wszystkich próbkach nie przekracza m;

M = максимальный показатель количества бактерий; результат считается неудовлетворительным, если количество бактерий в одной или более проб равно M или превышает его; и
M = maksymalna wartość dla liczby bakterii; wynik jest uznawany za niezadowalający, jeżeli liczba bakterii w jednej lub kilku próbkach jest równa lub większa od M oraz

c = количество проб, количество бактерий в которых может быть в диапазоне от m до M, проба в дальнейшем считается допустимой, если количество бактерий в других пробах равно m или меньше m;
c = liczba próbek, w których liczba bakterii zawiera się między m a M, próbka jest w dalszym ciągu uznawana za zadowalającą, jeżeli liczba bakterii w pozostałych próbkach jest równa lub mniejsza od m